

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>
US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

20th Sunday in Ordinary Time - August 18, 2019

20^o Domingo del Tiempo Ordinario - 18 de agosto, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CÁTOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally

held the third Sunday of each month. Come to our

Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass,

after which you will be assisted through the registration process.

Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente

es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

(*en inglés*) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (*en español*).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, August 18		domingo, 18 de agosto	
20th SUNDAY IN ORDINARY TIME			
20º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO			
8:30am Mass		Church	
9:00am Charlas de Bautismo		PC 1/2	
9:00am Charlas de Matrimonio		PC 4	
9:30am New Member Welcome		PC 3	
10:00am Lectores		Rm 18/19	
11:15am Mass		Church	
1:15pm Misa		Church	
2:15pm Inscripciones		PC 3	
6:00pm Misa		Church	
7:00pm Inscripciones		PC 3	
Monday, August 19		lunes, 19 de agosto	
10:00am Individual and Family Counseling		PC 4	
6:00pm Baptismal Prep		PC 3	
7:00pm Renovación Carismática		Hall	
7:00pm Renovación Carismática para Niños		Rm 10/11	
7:00pm Reunión de Directiva - Jóvenes para Cristo		PC 4	
Tuesday, August 20		martes, 20 de agosto	
8:00am Care-A-Van		Complex, PC 1/2 & 3	
8:30am Women's Guild		Rm 13/14	
9:00am Daily Mass		Church	
9:00am James House		PC 4	
9:30am Bible Study		PC 1/2	
6:30pm Girl Scouts		Rm 9, 10/11, 18/19	
7:00pm Crecimientos Bíblicos #1		Hall	
7:00pm Crecimientos Bíblicos #2		PC 1/2 & 3	
7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo		Rehearsal Room	
7:00pm Reunión de Escuela San Andres		Rm 16	
7:00pm Reunión de Coordinadores		Rm 13/14	
Wednesday, August 21		miércoles, 21 de agosto	
9:00am Daily Mass		Church	
10:00am Staff Meeting		PC 1/2	
6:00pm Women's Guild		Rm 13/14	
6:30pm Every Woman		PC 3	
7:00pm Choir		Church	
7:00pm Coro de Asunción de Maria		Rehearsal Room	
7:00pm Hijas de Maria		PC 1/2	
7:00pm Jóvenes Para Cristo		Hall	
Thursday, August 22		juéves, 22 de agosto	
6:00pm RCIA		PC 1/2	
7:00pm Misa y Adoración		Church	
Friday, August 23		viernes, 23 de agosto	
9:00am Daily Mass		Church	
6:00pm Ensayo de Nacidos Para Alabar		Rehearsal Room	
7:00pm Coro de Jóvenes Para Cristo		Rm 8	
7:00pm Coro de Revelación del Espiritu Santo		Rm 17	
7:00pm Planificación Renovación Carismática		Rm 18/19	
7:00pm Reunión de Crecimiento		PC 3	
Saturday, August 24		sábado, 24 de agosto	
9:00am Training w/St. Vincent de Paul Society		PC 1/2	
3:15pm Reconciliation / Reconciliación		Chapel	
4:30pm Mass		Church	
5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo		Rehearsal Room	
7:00pm Renovación Carismática		Hall	
Sunday, August 25		domingo, 25 de agosto	
FEAST OF ST. AUGUSTINE			
FIESTA PATRONAL DE SAN AGUSTIN			
8:30am Mass		Church	
9:00am Registration for Religious Ed. & Sacrament Prep.			
Inscripciones de Educación Religiosa/Sacramento		Rm 16 & 18/19	
9:30am Blood Drive		Hall	
11:15am Mass		Church	
12:00pm Registration for Religious Ed. & Sacrament Prep.			
Inscripciones de Educación Religiosa/Sacramento		Rm 16 & 18/19	
1:15pm Misa		Church	
5:00pm Registration for Religious Ed. & Sacrament Prep.			
Inscripciones de Educación Religiosa/Sacramento		Rm 16 & 18/19	
6:00pm Misa		Church	

<u>Mass Intentions — Intenciones de Misa</u>		
Saturday, August 17	4:30pm	****
Sunday, August 18	8:30am	McNeily & Muschler Families † and Gilbert Harrison †
	11:15am	Casey Pulchinski
	1:15pm	Para los feligreses de San Agustín
	6:00pm	****
Tuesday, August 20	9:00am	****
Wednesday, August 21	9:00am	****
Thursday, August 22	7:00pm	Maria Angelica Donata Torrico Pizarro †

Friday, August 23	9:00am	
Saturday, August 24	4:30pm	John Caton †
Sunday, August 25	8:30am	For the souls of departed priests
	11:15am	Sister Evelyn Marie S.N.D. †
	1:15pm	****
	6:00pm	****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill & Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



Readings for the week of August 18, 2019 Las lecturas de la semana del 18 de agosto, 2019



Sunday: Jer 38:4-6, 8-10/Ps 40:2, 3, 4, 18 [14b]/
Heb 12:1-4/Lk 12:49-53
Monday: Jgs 2:11-19/Ps 106:34-35, 36-37, 39-40, 43ab and 44 [4a]/Mt 19:16-22
Tuesday: Jgs 6:11-24a/Ps 85:9, 11-12, 13-14 [cf. 9b]/
Mt 19:23-30
Wednesday: Jgs 9:6-15/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7 [2a]/Mt 20:1-16
Thursday: Jgs 11:29-39a/Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10 [8a and 9a]/
Mt 22:1-14
Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Ps 146:5-6ab, 6c-7, 8-9a, 9bc-10 [1b]/Mt 22:34-40
Saturday: Rv 21:9b-14/Ps 145:10-11, 12-13, 17-18 [12]/
Jn 1:45-51
Next Sunday: Is 66:18-21/Ps 117:1, 2, [Mk 16:15]/
Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30

Observances for the week of August 18, 2019

Observaciones para la semana del 18 de agosto de 2019

Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. John Eudes, Priest
Tuesday: St. Bernard, Abbot & Doctor of the Church
Wednesday: St. Pius X, Pope
Thursday: The Queenship of the Blessed Virgin Mary
Friday: St. Rose of Lima, Virgin
Saturday: St. Bartholomew, Apostle
Next Sunday: Feast of Saint Augustine

FROM THE PASTOR

More News

They say, "If you want to make God laugh, make plans."

In a previous article I explained the plan we had put in place to reorganize some of the work around the office. Last week that plan was suddenly changed when Minerva Vega announced that she would be leaving St. Augustine to move to Florida. While we are happy for her, we will miss her greatly. Minerva has been a valuable member of the parish staff for more than a decade. She is always ready to help others and do so with a smile and a great sense of humor.

Transition in any organization is an opportunity. For us this change offers us the opportunity to examine perhaps increase the participation of volunteers in the life of the parish.

In the years since the Second Vatican Council the role of lay ministry has continued to develop. Many lay ministers received specialized training and have special expertise in areas such as accounting or education. St. Paul tell us "A laborer is worth his wage" and so we pay those workers accordingly.

But the majority of ministry in any parish, especially a large parish like ours, cannot be done by the clergy or paid lay ministers, it must be done by volunteers. It is the task of the priests, the deacons and paid lay ministers to encourage and to form the many volunteers who, in turn, carry out much of the ministry in the life of the parish.

From the time I arrived, one of the first questions people brought to my attention was the lack of volunteer ministry in the office. Now we have an opportunity to perhaps address this concern.

I am told that in the past there were volunteers that came into the office and carried out many of the ordinary tasks. In many parishes, volunteers answer the phone, sort mail, make copies, etc.

It is true that the presence of two languages does make it more difficult here at St. Augustine, but it should not make it impossible. We already have two paid support staff members who are completely bilingual and so it is not absolutely necessary that volunteers be bilingual. The most important qualities of the volunteer are a love for people and a willingness to serve.

If you think that you might be able to give a few hours each week to assist in the office, please call and leave your name, number, and when you think you might be available. Any assistance you can give will be greatly appreciated.

DEL PÁRROCO

Más noticias

Dicen: "Si quieres hacer reír a Dios, haz planes".

En un artículo anterior expliqué el plan que habíamos preparado para reorganizar parte del trabajo en la oficina. La semana pasada, ese plan cambió repentinamente cuando Minerva Vega anunció que se retiraría de San Agustín para mudarse a Florida. Es verdad que estamos felices por ella, pero la extrañaremos mucho. Minerva ha sido un miembro valioso del personal de la parroquia por más de diez años. Ella siempre está lista para ayudar a los demás y hacerlo con una sonrisa y un gran sentido del humor.

La transición en cualquier organización es una oportunidad. Para nosotros, este cambio nos ofrece la oportunidad de examinar y quizás aumentar la participación de voluntarios en la vida de la parroquia.

En los años transcurridos desde el Concilio Vaticano II, el papel del ministerio laico ha seguido desarrollándose. Muchos ministros laicos recibieron capacitación especializada y tienen experiencia especial en áreas como contabilidad o educación. San Pablo nos dice "Un trabajador vale su salario" y por eso en consecuencia pagamos a los trabajadores.

Pero la mayoría del ministerio en cualquier parroquia, especialmente una parroquia grande como la nuestra, no puede ser realizada por el clero o los ministros laicos remunerados, debe ser realizada por voluntarios. Es tarea de los sacerdotes, los diáconos y los ministros laicos remunerados, alentar y formar a los muchos voluntarios que, a su vez, llevan a cabo gran parte del ministerio en la vida de la parroquia.

Desde el momento en que llegué, una de las primeras preguntas de la gente que me llamó la atención, fue la falta de ministerio voluntario en la oficina. Ahora tenemos la oportunidad de abordar esta preocupación.

Me dijeron que en el pasado había voluntarios que entraban a la oficina y realizaban muchas de las tareas ordinarias. En muchas parroquias, los voluntarios responden el teléfono, clasifican el correo, hacen copias, etc.

Es cierto que la presencia de dos idiomas lo hace más difícil aquí en San Agustín, pero no debería hacerlo imposible. Tenemos dos miembros del personal de apoyo pagado que son completamente bilingües, por lo que no es absolutamente necesario que los voluntarios sean bilingües. Las cualidades más importantes del voluntario son el amor por las personas y la disposición a servir.

Si cree que podría dedicar algunas horas cada semana para ayudar en la oficina, llame y deje su nombre, número y tiempo disponible. Cualquier ayuda que pueda dar será muy apreciada.

CHRISTIAN FORMATION

RELIGIOUS EDUCATION & SACRAMENTAL PREPARATION PROGRAMS FOR CHILDREN & YOUTH

Mark your calendar for registrations on Sunday, August 25 from 9:30am-6:00pm (in Rm 18/19). These are the **LAST** registration dates!!

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion?

A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll in the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation?

A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as **15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year)**. Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Talk about the challenges which your family faces at this time? How can you work together to overcome those challenges?
- Hold a family picnic this week as summer vacation draws to an end or as our society gets ready to return to the regular activities of early autumn. On the picnic, hold a race – like the one suggested in today's second reading. Afterward, talk together about what it means to keep one's eye on the goal in a race.
- Name the people in your extended family who do not share your faith. Give them a phone call, not to recruit them but to let them know you care about them very much.

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

Looking for a new podcast?



Catholic Stuff You Should Know offers “lighthearted explorations of prominent and obscure Catholic topics”. Find it in Stitcher, Google Podcast, Apple Podcasts, etc.

FORMACIÓN CRISTIANA

FORMACIÓN EN LA FE Y PREPARACIÓN SACRAMENTAL PARA NIÑOS Y JÓVENES

Marque en el calendario para inscripciones el domingo 25 de agosto de 9:30am-6:00pm (en el salón 18/19). Esta es la **ULTIMA** fecha de inscripciones—no se la pierda!!

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión?

R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación?

R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, **uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year)**. Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- Hablen sobre los desafíos que su familia pueda estar enfrentando en estos momentos de su vida. ¿Cómo pueden trabajar juntos para sobrellevar esos desafíos?
- Vayan de picnic con la familia esta semana puesto que ya se terminan las vacaciones de verano o puesto que nos preparamos para regresar a las actividades comunes de los primeros días del otoño. Durante el picnic, lleven a cabo una carrera, como la que se sugiere en la segunda lectura de hoy. Después, hablen sobre lo que significa no perder de vista la meta que tenemos en una carrera.
- Mencionen a las personas de su familia extendida que no comparten la fe de ustedes. Llámenlos por teléfono, no para reclutarlos sino para que vean que ustedes se preocupan mucho por ellos..

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

¿Buscando un nuevo podcast?



Materia Católica Debería Saber ofertas “las exploraciones alegres de los temas católicos prominentes y oscuros”. Encuéntralo en la Grapadora, Google Podcast, Apple Podcasts, etc.

OFFICE COMMUNICATION CORNER

Twentieth Sunday in Ordinary Time -- August 18, 2019

"I have come to set the earth on fire," Do you want to carry the fire of the Lord to his people as a priest? The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.

VOCATION GENERAL INTERCESSIONS

For all those who are troubled in the discernment of their vocation, that they will be blessed by the Holy Spirit with encouragement, insight and the grace of perseverance, we pray to the Lord.



Minerva Vega

Our beloved Minerva who has been with us for thirteen years will be embarking on a new journey as she makes the move on down to Florida. Seeing we are short one member on staff and we have to attend to our community both near and far, we are currently looking for volunteers to help assist us in the office during the week. Anyone interested please contact Sandra Chicas in the office.

**THE FINANCIAL FIGURES FOR THIS PAST WEEKEND
WILL BE IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN**

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario – 18 de agosto
2019

“He venido a traer fuego a la tierra,” ¿Quieres llevar el fuego del Señor a Su pueblo como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

INTERCESIONES GENERALES POR LAS VOCACIONES

Por todos aquellos que se encuentran llenos de inquietud en discernir su vocación, que sean bendecidos por el Espíritu Santo con ánimo, perspicacia, y la gracia de perseverancia, roguemos al Señor.



Minerva Vega

Nuestra querida Minerva que ha estado con nosotros durante trece años, se embarcará en un nuevo viaje hacia Florida. Viendo que nos quedamos sin un miembro en el personal y tenemos que atender a nuestra comunidad tanto de cerca como de lejos, estamos buscando voluntarios para ayudarnos en la oficina durante la semana. Cualquier persona interesada, por favor póngase en contacto con Sandra Chicas en la oficina.

**LAS FIGURAS DE LA COLECTA SEMANAL PARA ESTE
PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN
DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA**

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet IS REOPENED to continue offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions with non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00 to 10:00 am for the people identified by CCHASM.

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez. **Appointments:** 804-545-5907 **Cost:** Depending on family income.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am



Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

BLOOD DRIVE



St. Augustine Catholic Church
Parish Hall
Sunday August 25, 2019
9:30 am to 2:30 pm

Please call 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767) or visit RedCrossBlood.org and enter staugustine to schedule an appointment.

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM.

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoría parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la terapeuta Vanessa Rodriguez. **Citas:** 804-545-5907 **Costo:** Dependiendo del ingreso familiar.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.



Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

DONACIÓN DE SANGRE



Iglesia Católica de San Agustín
Salón Grande
Domingo 25 de Agosto 2019
De 9:30 am hasta las 2:30 pm

Por favor llame al 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767) o visite RedCrossBlood.org e ingrese a staugustine para programar una cita

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

The community is invited to collaborate in donating school items for students with low economic resources. Please consider donating the following: Backpacks, lunch boxes, notebooks of various sizes, folders, pencils, rubber bands, pens, or anything that you are able to give. There will be a container on the table in the back of the vestibule. We thank you in advance for your generosity!

P.S. If you know someone who needs school supplies, let him / her contact our office.

Seminarian Graham Fassero

Today August 18, Graham leaves to begin his studies. For those who want to keep in touch. He will be at St. John Paul II Seminary, 145 Taylor Street NE Washington, DC 20017. Let us continue to let him know that he has our support.

Feast of Saint Augustine

This year the patronal feast of the parish falls on a Wednesday. Because it is the patron saint of the parish we can move it to the nearest Sunday. This year we will be celebrating it on Sunday August 25.

If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon... Please email Sandra Chicas at schicas@staugustinerva.org or call the parish office. at 804 275-7962.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Se invita a la comunidad a colaborar en la donación de artículos escolares para estudiantes con bajos recursos económicos. Considere donar lo siguiente: mochilas, loncheras, cuadernos de varios tamaños, carpetas, lápices, gomas, bolígrafos o cualquier cosa que pueda dar. Habrá un recipiente en la mesa en la parte posterior del vestíbulo. ¡Gracias de antemano por su generosidad!

P.S. Si conoces a alguien que necesita material escolar, informales de contactar nuestra oficina.


El seminarista Graham Fassero

Hoy el 18 de Agosto, Graham sale para comenzar sus estudios. Para aquellos que quieren mantenerse en contacto. Estará en St. John Paul II Seminary, 145 Taylor Street NE Washington, DC 20017. Sigamos haciendo que tiene nuestro apoyo.

Fiesta Patronal de San Agustín

Este año la fiesta patronal de la parroquia cae un miércoles. Debido a que es el santo patrón de la parroquia podemos trasladarlo al domingo más cercano. Este año lo celebraremos el domingo 25 de agosto.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía... Envíe un correo electrónico a Sandra Chicas a: schicas@staugustinerva.org o llame a la oficina parroquial al 804-275-7962



MT. CALVARY CEMETERY
 Serving Richmond Families for over 100 Years
 Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

KELLEHER
HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501
www.kelleherhvac.com



Joe Kelleher

PINO'S pizza
 FAMILY OWNED SINCE 1984
804-275-0568

\$5 off any order of \$25 or more.
\$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT included)

Please Mention Coupons when ordering.
 No coupons, specials, or punch cards to be combined.
 4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield



STOP LOSING MONEY!
 What percentage do you want to protect?
 Guarantee Your Investments

KNIGHTS OF COLUMBUS
THE ABBATE AGENCY
 "Excellence in Life Planning"
 www.virginiakoife.com
 Sal Filippelli - 804-729-6899

INTEREST RATE INCREASED BY 16.6%*
 Guaranteed rate on all new contracts. Call for Details

Hector's Tree Service & Landscaping

TREE REMOVAL • STUMP GRINDING
 TOPPING • AFFORDABLE & RELIABLE
 ~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
 14 Years Experience All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
 Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS
 Corner of Beulah & Hopkins Rd.
 Chesterfield VA 23237



Hours: M-F 7-6
 9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA
Productos Centroamericanos y PASTELERIA para toda ocasión.
 Envios de dinero - Música - Todo tipo de servicios y Grocery en general
 6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
 Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL
 OIL • SERVICE • PROPANE
 www.capitoloil.com

bryant Heating • Cooling
 Plumbing
 Duct Cleaning
271-1220
 Proudy Owned by the Zacharias Family

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
 Contact **Wendy Bond** to place an ad today!
 wbond@4LPi.com or (800) 477-4574 x6420

Live Your Best Life Possible

We offer Services to care for your loved one:

- Grooming, Bathing and Toileting
- Transportation
- Med Reminders
- Meal Prep
- Respite Care
- Companionship
- Light Housekeeping
- **And much more...**



804-454-0137

ComForCare HOME CARE

Our Lady of Hope HEALTH CENTER

ASSISTED LIVING • MEMORY CARE
 NURSING • SKILLED REHAB
804-360-1960
 13700 N. Gayton Road
 Richmond, VA 23233

St. Mary's WOODS RETIREMENT COMMUNITY

INDEPENDENT LIVING
 ASSISTED LIVING
804-741-8624
 1257 Marywood Lane
 Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!
 Nondenominational, nonprofit communities sponsored by the Catholic Diocese of Richmond

275-7828 6500 Iron Bridge Rd

Morrissett
Funeral & Cremation Services
 www.morrissett.com

A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning

the FOOT center

Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery
Dr. Patel, Eng & Salem
 DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
 Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End 285-1523	Colonial Heights 526-4213	Chester 751-0443	Kilmarnock 435-1644	East End 222-4949
----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------	----------------------


www.thefootcenter.org Emergency Number: 804-285-1523

THE DIAZ TEAM
 the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.
804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com




EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

catholicmatch® Virginia



CatholicMatch.com/VA